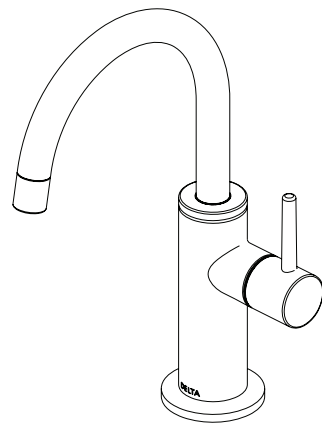




see what Delta can do™



1-800-345-3358  
www.deltafaucet.com/service-parts

# Instant Hot Water Dispenser Dispensador de agua caliente instantáneo Distributeur d'eau chaude instantanée

108411



X00108411

Model Number:  
Número del modelo  
Numéro de modèle

Date of Purchase:  
Fecha de compra  
Date d'achat

To find model number, look on the water line label underneath sink.  
Para encontrar el número del modelo, lea la etiqueta en la línea de agua ubicada debajo del fregadero  
Pour trouver le numéro du modèle, regardez sur l'étiquette fixée au tube d'alimentation sous l'évier.

Register Online  
www.deltafaucet.com/registerme  
To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.deltafaucet.com

Registrese en línea  
www.deltafaucet.com/registerme  
Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.deltafaucet.com

S'enregistrer en ligne  
www.deltafaucet.com/registerme  
Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com

Read all instructions prior to installation.

### CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury or property damage. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

HOT! This system can dispense near boiling water. Care and supervision should be taken to avoid scalding.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

### ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales o daños a la propiedad. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

¡CALIENTE! Este sistema puede dispensar agua casi hirviendo. Se debe tener cuidado y supervisar para evitar escaldaduras.

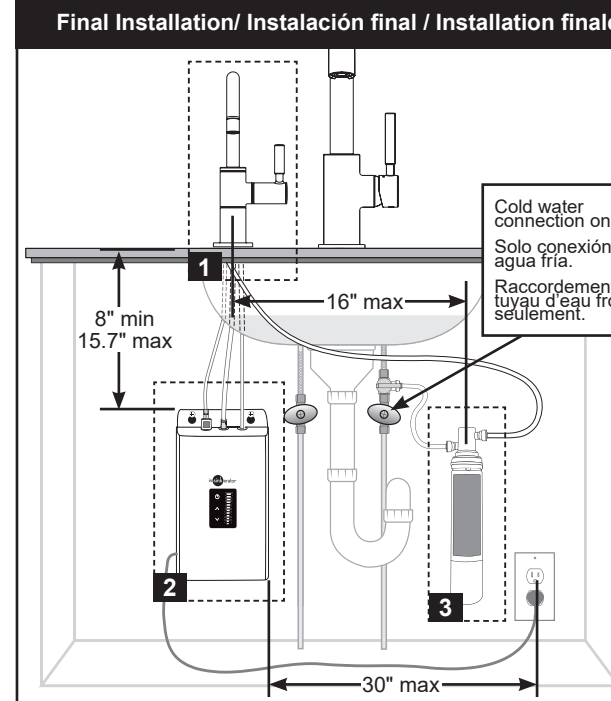
Veillez lire toutes les instructions avant l'installation.

### AVERTISSEMENT

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

TRÈS CHAUD! Ce système peut fournir de l'eau presque bouillante. La prudence et une supervision sont nécessaires pour éviter l'ébouillantage.

- 1/4" Pex Cold Supply  
Manguera Pex de 1/4" de suministro de agua fría desde el filtro  
Tuyau d'alimentation en Pex 1/4 po en aval du filtre
- 1/4" Pex Cold Supply to Tank  
Manguera Pex de 1/4" de suministro de agua fría al tanque  
Tuyau d'alimentation en Pex 1/4 po en amont du réservoir
- 7/16" Clear Silicone Supply Line  
Manguera Pex de suministro de silicona transparente de 7/16"  
Tuyau d'alimentation en silicone transparent 7/16 po
- 5/16" Clear Silicone Vent Line  
Manguera de ventilación de silicona transparente de 5/16"  
Tuyau de mise à l'air libre en silicone transparent 5/16 po



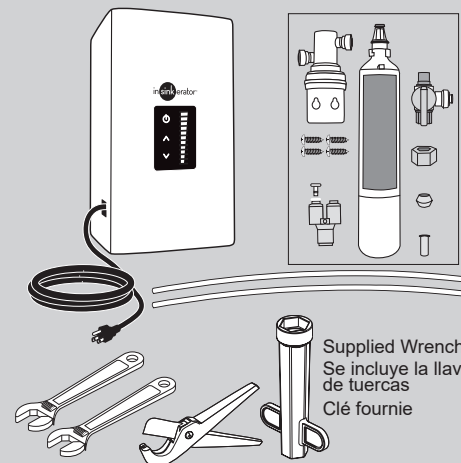
## For this installation, you will need:

Insinkerator® Digital Instant Hot Water Tank HWT300-F2000S or HWT300. Not all components are needed. For optimal dispenser performance, use of filter is strongly recommended.

Para esta instalación necesitará: Insinkerator® Digital Instant Hot Water Tank HWT300-F2000S o HWT300. Para el funcionamiento óptimo del dispensador se recomienda el uso de un filtro.

## Pour cette installation, vous aurez besoin :

Insinkerator® Digital Instant Hot Water Tank HWT300-F2000S ou HWT300. Pour un rendement optimal du distributeur, l'utilisation d'un filtre est fortement recommandée.



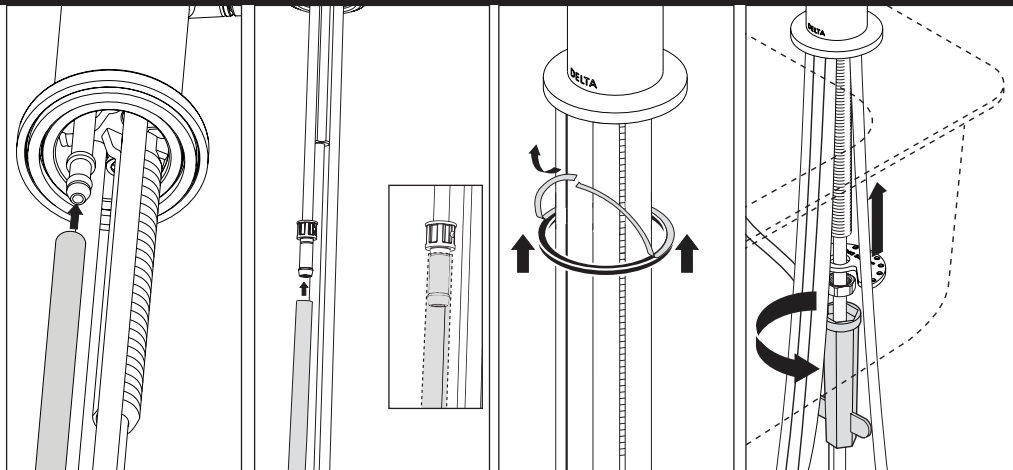
## 1

### FAUCET / GRIFO / ROBINET

**WARNING:** To avoid the risk of damage to tube material, which can cause property damage and hot water burns or other personal injury, do not use silicone lubricants on tubes.

**ADVERTENCIA:** no use lubricantes de silicona en los tubos y así evite el riesgo de daños al material del tubo que puede causar daños a la propiedad y quemaduras por agua caliente u otras lesiones personales.

**AVERTISSEMENT :** Pour ne pas risquer d'abîmer le matériau des tubes, ce qui pourrait entraîner des dommages matériels ainsi que l'ébouillantage ou d'autres blessures, évitez d'utiliser des lubrifiants à la silicone sur les tubes.



- Slide (5/16" Clear Silicone) Vent Line up underneath the base and secure it to the brass barbed fitting, as shown.
- Deslice la manguera de ventilación (silicona transparente de 5/16") debajo de la base y fíjelo al conector de puas de latón, como se muestra.
- Poussez le tuyau de mise à l'air libre (en silicone transparent 5/16 po) vers le haut sous la base et fixez-le au raccord barbelé en laiton, comme illustré.
- Insert (7/16" Clear Silicone) Supply Line onto gray fitting, as shown.
- Inserte la manguera de suministro (7/16" en silicona transparente) en el accesorio gris como se muestra.
- Introduisez le tuyau d'alimentation (en silicone transparent 7/16 po) dans le raccord gris comme le montre la figure.
- Slide gasket onto the tubes, with paper backing oriented up.
- Remove paper backing to expose adhesive and install gasket.
- Deslice el empaque en las tuberías con el respaldo de papel hacia arriba.
- Quite el respaldo de papel para destapar el adhesivo e instalar el empaque.
- Glissez le joint plat sur les tubes. L'ends en papier doit être orienté vers le haut.
- Enlevez l'ends en papier pour exposer la colle et installez le joint plat.
- Insert faucet into sink, ensuring it is centered in the hole.
- Install mounting hardware with supplied wrench until snug.
- Adjust final position of faucet above sink if necessary.
- Tighten hardware until faucet resists movement, being careful not to overtighten.
- Inserte el grifo en el fregadero asegurándose de que esté centrado en el orificio.
- Instale el herraje de montaje con la llave de herramientas suministrada hasta que quede ajustado.
- Ajuste la posición final del grifo sobre el fregadero si es necesario.
- Apriete el herraje hasta que el grifo resista el movimiento, teniendo cuidado de no apretar demasiado.
- Introduisez le robinet dans l'évier en vous assurant qu'il est centré dans le trou.
- Fixez les pièces de montage avec la clé fournie jusqu'à ce qu'elles ne bougent plus.
- Corrigez la position du robinet sur l'évier au besoin.
- Serrez les pièces de fixation jusqu'à ce que le robinet ne bouge plus. Prenez garde de trop serrer.

### NOTICE

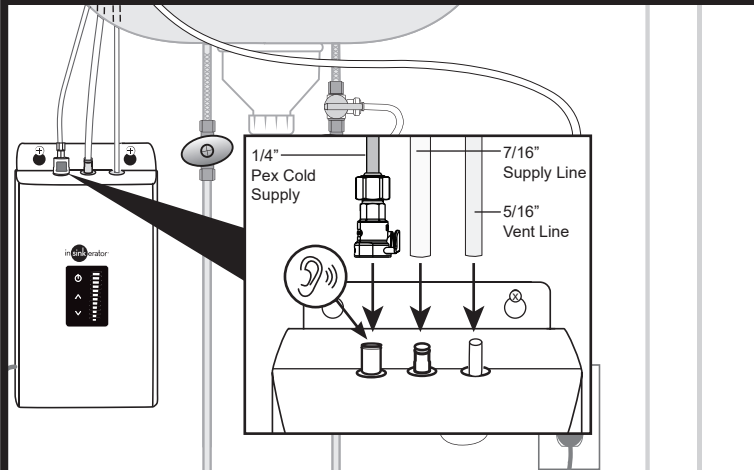
To avoid risk of property damage, follow instructions for proper installation. Failure to follow these instructions may result in risk of property damage caused by leaking at this connection. Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.

Para evitar el riesgo de daños a la propiedad, siga las instrucciones para una instalación adecuada. El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en daños a la propiedad por fuga en esta conexión. No use compuesto para tuberías u otros selladores en las conexiones de la línea de agua.

- Pour bien installer le robinet et éviter les risques de dommages matériels, suivez les instructions. L'omission de suivre les instructions peut causer une fuite à ce raccord, ce qui pourrait entraîner des dommages matériels. N'utilisez pas de pâte lubrifiante ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords des tuyaux d'eau.
- Assemble the nut (1) and ferrule (2) to the plain end of the 1/4" pex cold supply to tank tube (3).
- Ensure all fittings and end connections are free of debris.
- Loop tubing if it is too long. **Note:** Minimum tube bend diameter is 8".
- Start nut (1) onto Insinkerator tank quick connect fitting (4) by hand until it feels snug.
- Turn nut until it feels snug then tighten nut 1 1/2 more turns with a wrench.
- Ensamble la tuerca (1) y la férula (2) en el extremo liso del tubo Pex de 1/4" del suministro de agua fría al tubo del tanque (3).
- Asegúrese de que todos los accesorios y las conexiones finales estén libres de residuos.
- Haga un bucle en el tubo si es demasiado largo. **Nota:** El diámetro mínimo de curvatura del tubo es de 8".
- Comience a introducir la tuerca (1) en el accesorio de conexión rápida del tanque Insinkerator (4) con la mano hasta que se sienta ajustado.
- Gire la tuerca hasta que se sienta ajustada y luego apriete la tuerca por lo menos 1 1/2 vueltas más con una llave inglesa.
- Montez l'écrou (1) et la virole (2) sur l'extrémité unie du tube en PEX 1/4 po d'alimentation en eau froide (3).
- Assurez-vous que tous les raccords sont exempts de corps étrangers.
- Cintrez le tube s'il est trop long. **Note :** Le diamètre minimal de cintrage est 8 po.
- Serrez l'écrou (1) sur le raccord rapide (4) du réservoir de l'appareil Insinkerator à la main jusqu'à ce qu'il cesse de tourner.
- À l'aide d'une clé, faites ensuite au moins 1 1/2 tours supplémentaires.

## 2

### TANK / TANQUE / RÉSERVOIR



- Install tank. REFER TO INSINKERATOR INSTANT HOT WATER TANK MANUAL FOR INSTRUCTIONS AND TROUBLESHOOTING.
- Install tubes as shown.
- The supply line adapter should make a "click" sound when secure.

**CAUTION: Do not plug in the hot water tank until all water connections are made and checked for leaks.**

- Instale el tanque. CONSULTE EL MANUAL DEL DISTRIBUIDOR DE AGUA CALIENTE INSTANTÁNEA INSINKERATOR PARA LAS INSTRUCCIONES Y PROCEDIMIENTO DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.
- Instale las mangueras como se muestra.
- El adaptador de la línea de suministro debe hacer un sonido "clic" cuando queda fijo.

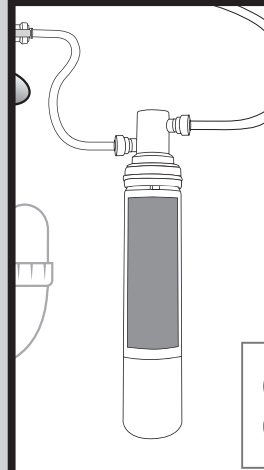
**AVISO: No conecte el dispensador de agua caliente instantánea sin verificar primero la estanqueidad de todos los accesorios.**

- Installez le réservoir. CONSULTEZ LE MANUEL DU DISTRIBUTEUR D'EAU CHAUDE INSTANTANÉE INSINKERATOR POUR OBTENIR LES INSTRUCTIONS AINSI QUE LA PROCÉDURE DE DÉPANNAGE.
- Installez les tubes de la manière indiquée sur la figure.
- Pour que l'adaptateur du tube d'alimentation soit bien raccordé, il doit produire un « clic » au moment du raccordement.

**ATTENTION : Ne branchez pas le distributeur d'eau chaude instantané sans avoir vérifié l'étanchéité de tous les raccords au préalable.**

## 3

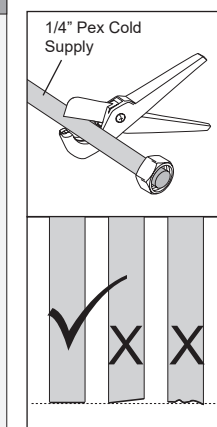
### FILTER / FILTRO / FILTRE



**NOTICE**  
When cutting the supply tubing the installer accepts the responsibility to do so in a way that allows a leak-free joint to be created. Manufacturer is not responsible for tubing that is cut too short or cut in a way that will not allow for a leak-free joint. Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.

Al cortar el tubo de suministro, el instalador acepta la responsabilidad de hacerlo de una manera que permita crear una junta sin fugas. El fabricante no es responsable de los tubos que se cortan demasiado cortos o que han sido cortados de una manera que no permitan una junta sin fugas. No use lubricante para tuberías ni otros selladores en las conexiones de la línea de agua.

L'installateur qui sectionne le tube d'alimentation a la responsabilité de le faire d'une manière qui permet la réalisation d'un joint étanche. Le fabricant se dégage de toute responsabilité si le tube sectionné est trop court ou s'il a été sectionné d'une manière qui ne permet pas la réalisation d'un joint étanche. N'utilisez pas de pâte lubrifiante ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords de la tuyauterie.



- Install filter. REFER TO INSINKERATOR INSTANT HOT WATER TANK MANUAL FOR INSTRUCTIONS AND TROUBLESHOOTING.
- Note: It is recommended that carbon filters be replaced every 6 months.

- Instale el filtro. CONSULTE EL MANUAL DEL DISTRIBUIDOR DE AGUA CALIENTE INSTANTÁNEA INSINKERATOR PARA LAS INSTRUCCIONES Y PROCEDIMIENTO DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.
- Nota: Se recomienda reemplazar los filtros de carbón cada 6 meses.

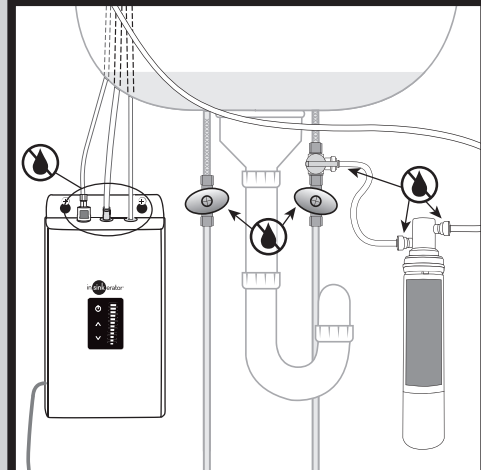
- Installez le filtre. CONSULTEZ LE MANUEL DU DISTRIBUTEUR D'EAU CHAUDE INSTANTANÉE INSINKERATOR POUR OBTENIR LES INSTRUCTIONS AINSI QUE LA PROCÉDURE DE DÉPANNAGE.
- Note : Il est recommandé de remplacer les filtres au charbon tous les 6 mois.

- Determine proper length between cold water supply and filter.
- Cut cold water supply to length prior to final connection to filter. **NOTE:** Ensure tubing is cut straight and burr-free. If tube bend is required, minimum bend diameter is 8".
- **Potential Problems and Remedies**
- Tubing is not cut perpendicular to the axis of the tube: carefully make an additional cut, being careful not to cut the tube too short.
- Tubing is cut too short: buy a coupling union and a replacement supply line that mate together from a store.
- Determine the longitud requerida entre la fuente de agua fría y el filtro.
- Corte el tubo de suministro de agua fría a la longitud correcta antes de conectarlo al filtro.
- **NOTA:** Asegúrese de que el tubo se corte recto y no tenga rebabas. Si el tubo se va a doblar, el diámetro mínimo de doblado es de 8 pul.
- **Problemas potenciales y soluciones**
- Si la manguera no está cortada perpendicular al axis del tubo: cuidadosamente haga un corte adicional, teniendo cuidado de no cortarla demasiado.
- Si la manguera está cortada demasiado corta: compre en una tienda un accesorio de unión y una la manguera de suministro de repuesto que acoplen.

- Déterminez la longueur requise entre la source d'alimentation en eau froide et le filtre.
- Sectionnez le tube d'alimentation en eau froide pour qu'il soit de la bonne longueur avant de le raccorder au filtre. **NOTE :** Assurez-vous que la coupe est d'équerre et que l'extrémité du tube est exempte de bavures. Si le tube doit être cintré, le diamètre de cintrage minimal est de 8 po.
- **Problèmes possibles et solutions**
- L'extrémité du tube sectionné n'est pas d'équerre : sectionnez le tube de nouveau avec soin en prenant garde de trop le raccourcir.
- Le tube sectionné est trop court : achetez un raccord-union et un tuyau d'alimentation de rechange compatibles dans un magasin.

## 4

### CONNECTIONS / CONEXIONES / LES LIAISONS



- Make connections to cold water supply.
- Check all connections for leaks.
- Run faucet for 4 minutes prior to turning on tank.

- Haga las conexiones a la fuente de agua fría.
- Verifique la estanqueidad de todos los accesorios.
- Abra el grifo y deje correr el agua durante 4 minutos antes de abrir el tanque.

- Faites les raccordements à la source d'eau froide.
- Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords.
- Ouvrez le robinet et laissez couler l'eau pendant 4 minutes avant de mettre le réservoir sous tension.

